Journal of Chemistry, Vol. 46 (2), P. 224 - 228, 2008

ISOLATION AND STRUCTURAL CHARACTERIZATION OF PHENOLIC GLYCOSIDE AND TRITERPENES IN *CELASTRUS HINDSII* BENTH

Received 1 February 2007

TRAN VAN SUNG, NGUYEN HUY CUONG, TRINH THI THUY, PHAM THI NINH, LE THI HONG NHUNG

Institute of Chemistry, Vietnamese Academy of Science and Technology

SUMMARY

Chemical investigation of Celastrus hindsii growing in Quang Binh, Vietnam led to the isolation and structural elucidation of glucosyringic acid, lup-20(29)-ene-3β,11β-diol, lup-20(29)-ene-3-one (lupenone) and lup-5,20(29)-diene-3-one. Their structures were determined on the basis of MS, NMR spectra and comparison with reported data.

Keywords: *Celastrus hindsii; Celastraceae; syringic acid, lupane triterpenoids.*

I - INTRODUCTION

Celastrus hindsii Benth is a small trees growing wild or cultivated in Son La, Hoa Binh, Nam Ha, Quang Binh provinces of Vietnam. *Celastrus hindsii* Benth is used as a traditional medicine for the treatment of stomach disease, ulcer, tumors and inflammation in Vietnam [1, 2]. The EtOH extract from the stems of *C. hindsii* shows potent cytotoxicity against *hepatoma*, *colon carcinoma*, as well as against HIV replication in H-9 lymphocytes *in vitro* [2]. Our previous report on phytochemical constitution of the *C. hindsii* leaves dealt with the isolation and structural characterization of three friedelane triterpenes named 3-friedelanol, 3-friedelanone and canophyllol [3]. Further studies on biologically active compounds from this plant, this paper reports the isolation and structural determination of glucosyringic acid (**1**), lup-20(29)-ene-3β,11β-diol (**2**) from stems, lup-20(29)-ene-3-one (lupenone, **3**) and lup-5,20(29)-diene-3-one (**4**) from the leaves. Their structures were elucidated by MS, NMR spectra and comparison with reported data.

II - EXPERIMENT

1. General

FT-IR: IMPACT 410 (Nicolet, Germany). EI-MS: Mass spectrometer 5989B (Hewlett Packard, USA). ESI-MS: LC-MSD-Trap-SL (USA). NMR: BRUKER Avance 500 spectrometer at 499.8 MHz (^{1}H) and 125 MHz (^{13}C, ^{13}C DEPT). Chemical shifts were referenced to internal TMS (δ = 0, ^{1}H), CD_3OD (δ = 49.0, ^{13}C) and $CDCl_3$ (δ = 77.0, ^{13}C). All spectra are recorded in the institute of Chemistry, VAST, Hanoi, Vietnam. CC: Silica gel 60, 0.06 - 0.2 mm (Merck) for the first column, silica gel 60, 40 - 63 μm (Merck) for the following columns. TLC: Silica gel 60 F-254 (Merck).

Table 1: ^{13}C-NMR spectral data of triterpenes **2a**, **2** and **3** [125 MHz, $CDCl_3$, δ (ppm)]

C	**2a** [6]	**2**	**3**
1	39.00	38.07	39.79
2	27.50	25.13	34.53
3	78.60	79.03	216.76
4	39.40	38.89	47.25
5	55.60	53.14	54.31
6	18.10	18.01	18.66
7	35.30	34.14	33.72
8	41.00	41.39	40.86
9	55.70	51.31	48.79
10	37.70	38.89	58.13
11	70.40	75.77	22.54
12	27.70	23.29	24.87
13	37.70	37.61	38.49
14	42.60	42.93	41.98
15	27.50	27.55	27.41
16	55.50	35.60	35.67
17	43.00	42.93	41.98
18	47.70	48.36	41.23
19	47.70	48.00	47.25
20	150.20	150.81	149.81
21	29.80	29.80	30.07
22	39.80	40.02	40.51
23	28.30	27.86	26.43
24	15.50	14.94	14.45
25	16.10	16.25	16.47
26	17.20	14.94	18.52
27	14.50	14.47	14.45
28	18.10	18.05	18.66
29	109.80	109.45	108.40
30	19.40	19.24	18.66

2. Plant material

The leaves of *C. hindsii* were collected in Quang Binh, Vietnam, in October 2005. The species was identified by Mr. Nguyen Quoc Binh, Institute of Ecology and Natural Resources, VAST, Hanoi, Vietnam. A voucher specimen is deposited in the Herbarium of this Institute.

3. Extraction and Isolation

The dried and powdered leaves of *C. hindsii* (1.7 kg) were extracted with 90% aq. EtOH at room temperature. EtOH was evaporated *in vacuo* at 45□C and the aq. solution was partitioned with *n*-hexane followed by EtOAc and *n*-BuOH. The organic solvents were evaporated *in vacuo* to afford 25.5; 16 and 55g of extracts, respectively.

*a) Glucosyringic acid (**1**)*

The *n*-BuOH extract (55 g) was chromatographed over silica gel with gradient CH_2Cl_2-MeOH (90:10 → 80:20) and then CH_2Cl_2-MeOH-H_2O (80:20:1) to give 5 fractions (F-1 → F-5). Fraction 4 (F-4) was purified by silica gel CC with gradient MeOH-EtOAc-H_2O (5:60:1 → 10:60:2) to give **1** (60 mg, 0.0035%); white powder (MeOH-CH_2Cl_2); ESI-MS: 383 $[M+Na]^+$ (91), 199 $[M+H\text{-glu}]^+$; IR ν_{max}^{KBr} (cm^{-1}): 3524, 3446 (OH), 2927, 2856, 1668, 1598, 1464, 1417, 1385, 1331, 1231, 1131, 1008. ^{1}H- and ^{13}C-NMR, see table 1.

b) Lup-20(29)-ene-3β,11β-diol (2)

The EtOAc extract (16 g) was chromatographed over silica gel with gradient *n*-hexane-EtOAc (20:10) to give 13 fractions (F-1 → F-13). Compound **2** was isolated from fraction 8 (F-8) by crystalization from EtOAc, yield 300 mg (0.017%); EI-MS (*m/z*): 442 $[M]^+$(2), 424 $[M-H_2O]^+$ (9), 257 (14), 232 (9), 219 (13), 203 (17), 189 (25), 121 (57), 107 (68), 81 (88), 69 (76), 55 (100); ^{1}H-NMR (500 MHz, $CDCl_3$): δ 1.56 (2H, m, H-2), 3.25 (1H, dd, J = 3.4; 12.1 Hz, H-11), 3.42 (1H, dd, J = 4.6; 11.3 Hz, H-3), 1.00 (1H, td, J = 4.8, 7.5 Hz, H-5), 1.33 (1H, m, H-9), 2.37 (1H, dt, J = 11.2, 5.8 Hz), 0.952 (3H, s, Me-23), 0.947 (3H, s, Me-25), 1.04 (3H, s, Me-24), 0.79 (3H, s, Me-26), 0.90 (3H, s, Me-27), 0.75 (3H, s, Me-28), 4,55 (1H, s, H-29A),

4.68 (1H, d, J = 2.1 Hz, H-29B), 1.69 (3H, s, Me-30). ^{13}C-NMR, see table 2.

*c) Lup-20(29)-ene-3-one (3) and lup-5,20(29)-diene-3-one (**4**)*

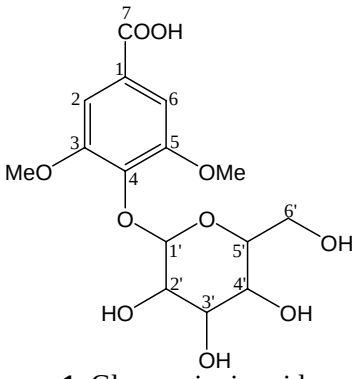
The dried and powdered leaves of *C. hindsii* (600g) were extracted with 90% aq. EtOH at room temperature. EtOH was evaporated *in vacuo* at 45□C and the aq. solution was partitioned with *n*-hexane followed by EtOAc and *n*-BuOH. The *n*-hexane extract (15 g) was chromatographed over silica gel with gradient *n*-hexane-EtOAc (90:10 → 10:90) to give 6 fractions (F-1 → F-6). Compounds **3** + **4** were isolated as white powder from MeOH as a mixture (ratio 1:4) from F-5 (20 mg, 0.0033%).

Lup-20(29)-ene-3-one (**3**): the minor component (*ca* 20 %). ^{13}C-NMR: see table 2.

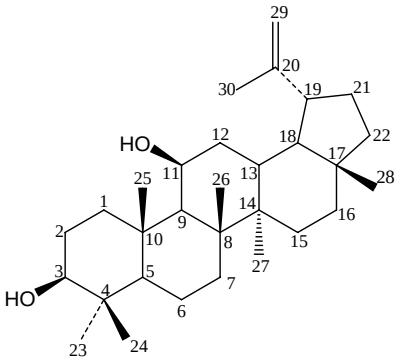
Lup-5,20(29)-diene-3-one (**4**): ^{13}C-NMR (125 MHz, $CDCl_3$, δppm): 34.52 (C-1), 33.05 (C-2), 216.71 (C-3), 46.32 (C-4), 144.25 (C-5), 120.51 (C-6), 46.23 (19), 149.81, 108.40 (C-29).

III - RESULTS AND DISCUSSION

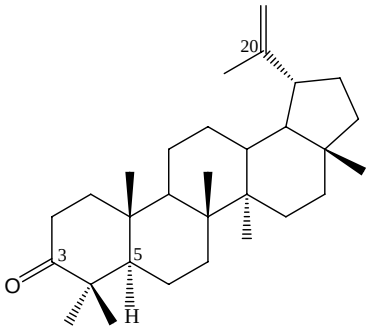
The residue of an ethanol extract of the stems of *C. hindsii* was partitioned with *n*-hexane, ethyl acetate and *n*-butanol, successively. The *n*-BuOH extract, after evaporation of the solvents, was subjected to column chromatography, recrystallization to give **1**.



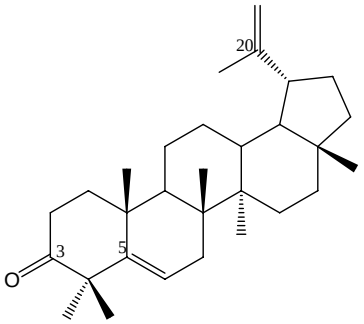
1: Glucosyringic acid



2: Lup-20,29-ene-3β,11β-diol



3: Lup-20(29)-ene-3-one



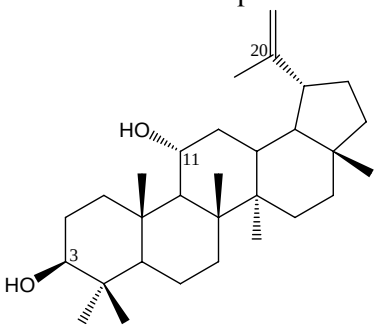
4: Lup-5,20(29)-diene-3-one

The IR spectrum of compound **1** showed the presence of hydroxyl groups (3440 - 3524 cm^{-1}), a carbonyl absorption band (1668 cm^{-1}), aromatic ring (1600) and C-O bond (1008 cm^{-1}). The ESI-MS (positive ions) gave the base peak at *m/z* 383 (100) $[M+Na]^+$, combination with ^{13}C-NMR and APT spectra leading to the molecular formula $C_{15}H_{20}O_{10}$. The ^{13}C-NMR and DEPT spectra showed the presence of a glucose moiety and an aglycone moiety with nine carbon atoms. This was supported by the loss of a 162 mass unit to give a peak at *m/z* 199 $[M+H-162]^+$ in the mass spectrum. The appearance of six signals in the ^{13}C-NMR

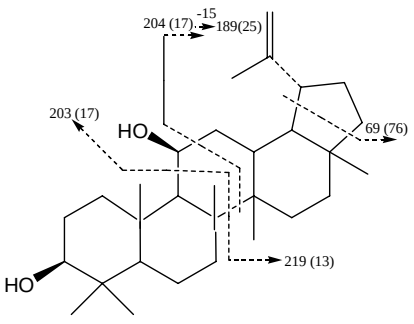
spectrum of the aglycone moiety corresponded to nine carbons, indicating that the molecule must be a degree of symmetry in its structure. This was confirmed by two singlets at δ 7.39 (H-2 and H-6) and 3.92 (6H, 2xOCH_3), therefore two methoxyl groups were attached at C-3&C-5. The ^{1}H-NMR spectrum displayed one doublet at δ5.28 (d, J = 8.0 Hz, H-1') and the ^{13}C-NMR signal at δ_C104.29 (C-1'), suggesting that β-D-glucose moiety was attached to C-4. This was confirmed by the CH long-range correlation of C-4 and anomeric proton H-1' (δ_C169.66)/δ_H5.09), whereas C-7 shows correlations to both H-2, H-6 (δ_C169.66/δ_H7.39) in the HMBC spectrum. Therefore, the structure of **1** was elucidated as glucosyringic acid. This compound was isolated from the roots of *Rododendron molle*. In a preliminary in *vitro* bioassay glucosyringic acid inhibited significantly the proliferation of murine B lymphocytes at a concentration of 1x 10^{-6} M [4].

Compound **2** was isolated from the EtOAc extract of the stems. The IR spectrum indicated a hydroxy (3363 cm^{-1}) and olefinic methylene (>C=CH_2) group (1641, 3070 cm^{-1}). The EI-MS showed a molecular ion peak at *m/z* 442 (2) $[M]^+$, combination with ^{13}C-NMR and APT spectra leading to the molecular formula $C_{30}H_{50}O_2$. The EI-MS displayed three important fragment ions at *m/z* 219 (13), 203 (17), 189 (25), suggested that **2** is a lupan-triterpene skeleton [5]. The peak at *m/z* 203 indicated fragment ion of ring A-B with C-3 hydroxy group; ion at *m/z* 219 was formed by the C-ring cleavage indicated that the second hydroxy was in the fragment of ring D-E as shown in *Scheme 1*. The ^{13}C-NMR and DEPT spectra showed the presence of signals for 30 carbons including 7xCH_3, 10xCH_2, 7xCH, 6xCq. The ^{1}H- and ^{13}C-NMR spectral data for **2** was similar to those of **2a** except the significant changes in the chemical shifts at C-11 and its neighbour: signal of C-11 shifted downfield (Δδ 5.4 ppm), C-9 and C-12 were shifted upfield (Δδ4.4 ppm). Significantly changes in the chemical shifts of C-11, C-9 and C-12 can only be explained when the configuration of C-11 is different to those of **2a**. The orientation of the hydroxyl group was clarified by NOESY spectrum. The correlations between H-11*α*/H-3*α*, Me-27, Me-30 indicated that the relative configuration of OH-11 is *β*. Therefore, the structure of **2** was determined as lup-20,29-ene-3*β*,11*β*-diol. This compound was isolated for the first time from *Dodonaceae attennuata* [6]. Its epimer, lup-20,29-ene-3*β*,11*a*-diol (nepeticin) shows antibiotic and blood cholesterol reducing activity [6].

The NMR spectra indicated that compounds **3+4** were isolated as a mixture with a 1:4 ratio from the *n*-hexane extract of the leaves of *C. hindsii*, determined by the integrals in the ^{1}H-NMR. The ^{13}C-NMR spectrum of **3** and **4** is similar to those of **2**, except the appearance of a ketone group (δ216.76/216.71). In the ^{13}C-NMR spectrum, only the major component **4** showed two double bonds at δ144.25, 120.51, 149.81, 108.4 of C_5=C_6 and C_{20}=C_{29}. The structure of **3** was identified as lup-20(29)-ene-3-one (lupenone) by comparison of its ^{13}C-NMR spectral data with reported data [5], whereas the structure **4** was suggested as lup-5,20(29)-dien-3-one with the help of ACD/^{13}C-NMR software [6, 7].



2a: Lup-20(29)-ene-3β,11α-diol



Scheme 1: EI-MS spectral fragmentation of **2**

Table 2: ^{13}C- and ^{1}H-NMR spectral data of **1** [125 MHz, CD_3OD, δ (ppm)]

C	δC	δH (J in Hz)	HMBC correlation
1	127.61		H-2, H-6
2,6	108.81	7.39, 2H	5-OMe
3,5	153.76		H-2, H-6, OMe C-5/H-6, C-3/H-2
4	139.82		H-1', H-2, H-6
7	169.66		H-2, H-6
1'	104.29	5.09 d (7.5)	H-2'
2'	75.28	3.56 m	H-1', H-3'
3'	77.34	3.52 m	H-2', H-4', H-5'
4'	70.86	5.52 m	H-3', H-5'
5'	77.91	3.33 m	H-4', H-6'
6'	62.05	3.72 dd (4.9; 11.5) 3.72 dd (4.9; 11.5)	H-5'
OMe	57.33	3.92 s	H-6

Acknowledgements: *We thank Mr. Nguyen Quoc Binh, Institute of Ecology and Natural Resources, VAST, Hanoi, Vietnam for identification of plant materials.*

REFERENCES

1. Yao-Haur Kuo, Li-Ming Yang Kuo. Phytochemistry, **44** (7), 1275 - 1281 (1997).
2. Tram Ngoc Ly, Makoto Shimoyamada and Ryo Yamauchi. J. Agric. Food Chem., **54**, 3786 - 3793 (2006).
3. Trinh Thi Thuy, Nguyen Huy Cuong, Tran Van Sung. Triterpenes from *Celastrus hindsii,* accepted in 2006.
4. Guan-Hu Bao, Li-Quan Wang, Kin-Fai Cheng, Yong-Hong Feng, Xiao-Yu Li, Guo-Wei Quin. Planta Medica, **69**, 434 - 439 (2003).
5. A. Hisham, G. Jaya Kumar, Y. Fujimoto, N. Hara. Phytochemistry, **40** (4), 1227 - 1231 (1995).
6. V. U. Ahmad. Tetrahedron Letters, **22**, 1715 (1981).
7. J. S. Alves. et al. Magn. Reson. Chem., **38**, 201 - 206 (2000).